

Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

► **B**

**DECIZIA (PESC) 2016/849 A CONSILIULUI**

**din 27 mai 2016**

**privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democratice Coreene și de abrogare a Deciziei 2013/183/PESC**

(JO L 141, 28.5.2016, p. 79)

Astfel cum a fost modificată prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
► <b><u>M1</u></b>	Decizia (PESC) 2016/1341 a Consiliului din 4 august 2016	L 212	116	5.8.2016

**▼B****DECIZIA (PESC) 2016/849 A CONSILIULUI**

din 27 mai 2016

privind măsuri restrictive împotriva Republicii Populare Democrată Coreene și de abrogare a Deciziei 2013/183/PESC

## CAPITOLUL I

**RESCTRICȚII PRIVIND EXPORTURILE ȘI IMPORTURILE***Articolul 1*

(1) Se interzice furnizarea, vânzarea, transferul sau exportul, în mod direct sau indirect, cu destinația RPDC, de către resortisanții statelor membre sau prin tranzitarea sau de pe teritoriul statelor membre, sau prin intermediul navelor sau aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre, indiferent dacă provin sau nu de pe teritoriul statelor membre, a următoarelor articole și tehnologii, inclusiv a programelor de calculator:

(a) armament și materiale conexe de orice fel, inclusiv armele și muniția, vehiculele și echipamentele militare, echipamentele paramilitare și piesele de schimb pentru cele menționate anterior, cu excepția vehiculelor nedestinate pentru luptă care au fost concepute pentru a oferi o protecție balistică sau echipate cu materiale antibalistice, care au scopul unic de a proteja personalul Uniunii și al statelor sale membre în RPDC;

**▼MI**

(b) toate articolele, materialele, echipamentele, bunurile și tehnologiile stabilite de Consiliul de Securitate al ONU sau comitetul instituit în temeiul punctului 12 din RSCONU 1718 (2006) (denumit în continuare „Comitetul de sancțiuni”), în conformitate cu punctul 8 litera (a) subpunctul (ii) din RSCONU 1718 (2006), punctul 5 litera (b) din RSCONU 2087 (2013), punctul 20 din RSCONU 2094 (2013) și punctul 25 din RSCONU 2270 (2016), și care ar putea să contribuie la programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă;

**▼B**

(c) anumite alte articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă sau care ar putea să contribuie la activitățile sale militare, inclusiv toate produsele și tehnologiile cu dublă utilizare prevăzute în anexa I la Regulamentul (CE) nr. 428/2009 al Consiliului <sup>(1)</sup>;

(d) orice alte articole, materiale și echipamente în legătură cu produsele și tehnologiile cu dublă utilizare. Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența prezentei dispoziții;

(e) anumite componente-cheie pentru sectorul rachetelor balistice, precum anumite tipuri de aluminiu utilizate la sistemele privind rachetele balistice; Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența prezentei dispoziții;

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CE) nr. 428/2009 al Consiliului din 5 mai 2009 de instituire a unui regim comunitar pentru controlul exporturilor, transferului, serviciilor de intermediere și tranzitului de produse cu dublă utilizare (JO L 134, 29.5.2009, p.1).

**▼B**

- (f) orice alt articol care ar putea să contribuie la programul nuclear, la programul de rachete balistice sau la alte programe de arme de distrugere în masă ale RPDC, la activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau prin prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse prin rezoluțiile CSONU respective sau prin prezenta decizie; Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența prezentei dispoziții.
- (g) orice alt articol, cu excepția alimentelor și a medicamentelor, în cazul în care statul membru stabilește că un astfel de articol ar putea contribui în mod direct la dezvoltarea capacităților operaționale ale forțelor armate ale RPDC sau la exporturi care sprijină sau consolidează capacitățile operaționale ale forțelor armate ale unui alt stat în afara RPDC.
- (2) De asemenea, se interzice:
- (a) furnizarea de formare tehnică, de consiliere, de servicii, de asistență, servicii de brokeraj sau alte servicii de intermediere, în ceea ce privește articolele și tehnologiile prevăzute la alineatul (1), sau care au legătură cu furnizarea, fabricarea, întreținerea sau utilizarea acestor articole, în mod direct sau indirect, oricărei persoane, entități sau organism din RPDC, sau în scopul unei utilizări în acest stat;
- (b) finanțarea sau acordarea de asistență financiară în ceea ce privește articolele sau tehnologiile menționate la alineatul (1), inclusiv, în special, de subvenții, împrumuturi sau de asigurare a creditelor de export, precum și de asigurare și reasigurare, pentru orice vânzare, furnizare, transfer sau export al unor astfel de articole sau tehnologii, sau în scopul furnizării unei formări tehnice, a consilierii, a serviciilor, a asistenței sau a serviciilor de brokeraj aferente, în mod direct sau indirect, oricărei persoane, entități sau organism care se găsește pe teritoriul RPDC, sau în scopul unei utilizări în acest stat;
- (c) participarea, în mod voluntar sau deliberat, la activități care au drept scop sau efect eludarea interzicerii menționate la literele (a) și (b).
- (3) Achiziționarea din RPDC, de către resortisanți ai statelor membre, sau prin intermediul navelor și aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre, de articole sau tehnologii prevăzute la alineatul (1), precum și furnizarea de către RPDC a unei formări tehnice, a consilierii, a serviciilor, a asistenței, a finanțării și a asistenței financiare menționate la alineatul (2) către resortisanți ai statelor membre sunt de asemenea interzise, indiferent dacă acestea provin sau nu de pe teritoriul RPDC.

*Articolul 2*

Măsurile prevăzute la articolul 1 alineatul (1) litera (g) nu se aplică furnizării, vânzării sau transferului unui articol ori achiziționării sale atunci când:

- (a) statul membru stabilește că această activitate este destinată exclusiv unor scopuri umanitare sau exclusiv unor scopuri de subzistență care nu vor fi utilizate de persoane sau entități din RPDC pentru a genera venituri și, de asemenea, că nu are legătură cu nicio activitate interzisă prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) ori prin prezenta decizie, cu condiția ca statul membru să notifice în prealabil Comitetului de sancțiuni o astfel de constatare și, de asemenea, să informeze Comitetul de sancțiuni cu privire la măsurile luate pentru a preveni deturnarea articolului în aceste alte scopuri; sau

**▼B**

- (b) Comitetul de sancțiuni stabilește, de la caz la caz, că o anumită furnizare, vânzare sau transfer nu ar fi contrar obiectivelor RCONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

*Articolul 3*

(1) Se interzice vânzarea, cumpărarea, transportul sau intermedierea, în mod direct sau indirect, a aurului și a metalelor prețioase, precum și a diamantelor către, de la sau pentru guvernul RPDC, organismele publice, corporațiile sau agențiile acestuia ori Banca Centrală a RPDC, precum și persoanele sau entitățile care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, sau entitățile aflate în proprietatea lor sau controlate de către acestea.

(2) Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența prezentului articol.

*Articolul 4*

(1) Achiziționarea de aur, minereu de titan, minereu de vanadiu și minerale din pământuri rare din RPDC de către resortisanți ai statelor membre sau prin intermediul navelor sau aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre este interzisă, indiferent dacă articolele achiziționate provin sau nu de pe teritoriul RPDC.

(2) Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența prezentului articol.

*Articolul 5*

Se interzice livrarea de bancnote și monede din RPDC nou tipărite sau bătute sau neemise către Banca Centrală a RPDC sau în beneficiul acesteia.

*Articolul 6*

(1) Se interzice furnizarea, vânzarea sau transferul, în mod direct sau indirect, de bunuri de lux cu destinația RPDC, de către resortisanți ai statelor membre sau prin intermediul navelor și aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre, indiferent dacă provin sau nu de pe teritoriul statelor membre.

(2) Se interzice importul, achiziționarea sau transferul de bunuri de lux din RPDC.

(3) Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența alineatelor (1) și (2).

*Articolul 7*

(1) Achiziționarea de cărbune, fier și minereu de fier din RPDC de către resortisanți ai statelor membre sau prin intermediul navelor sau aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre este interzisă, indiferent dacă articolele achiziționate provin sau nu de pe teritoriul RPDC. Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența prezentului alineat.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul cărbunelui despre care statul membru care face achiziția confirmă, pe baza unor informații credibile, că provine din afara RPDC și că a fost transportat prin RPDC exclusiv în vederea exportului din portul Rajin (Rason), cu condiția ca statul

**▼B**

membru să notifice în prealabil acest lucru Comitetului de sancțiuni și ca aceste tranzacții să nu aibă legătură cu generarea de venituri pentru programul nuclear sau cel de rachete balistice al RPDC sau pentru alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau prin prezenta decizie.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul tranzacțiilor despre care se stabilește că sunt destinate exclusiv unor scopuri de subzistență și că nu au legătură cu generarea de venituri pentru programul nuclear sau cel de rachete balistice al RPDC sau pentru alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau prin prezenta decizie.

*Articolul 8*

(1) Se interzice vânzarea sau furnizarea către RPDC de carburant de aviație, inclusiv benzină de aviație, carburant de tip nafta pentru turbo-reactoare, carburant de tip kerosen pentru turboreactoare și carburant de tip kerosen pentru rachete, de către resortisanți ai statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre sau prin intermediul navelor sau aeronavelor care arborează pavilionul statelor membre, indiferent dacă carburantul provine sau nu de pe teritoriul statelor membre.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care Comitetul de sancțiuni a aprobat în prealabil, în mod excepțional și de la caz la caz, transferul către RPDC a unor astfel de produse pentru necesități umanitare esențiale verificate și sub rezerva adoptării unor măsuri specifice de monitorizare efectivă a livrării și a utilizării.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în ceea ce privește vânzarea sau furnizarea de carburant de aviație unor aeronave civile de pasageri în afara RPDC exclusiv pentru consum în timpul zborului către RPDC și al zborului de întoarcere.

*Articolul 9*

Se interzice importul, achiziționarea sau transferul de produse petroliere din RPDC care nu intră sub incidența RCSONU 2270 (2016). Uniunea ia măsurile necesare în vederea stabilirii articolelor relevante care intră sub incidența prezentului articol.

## CAPITOLUL II

**RESTRICȚII PRIVIND SPRIJINUL FINANCIAR PENTRU COMERȚ***Articolul 10*

(1) Statele membre nu oferă sprijin financiar public pentru comerțul cu RPDC, inclusiv acordarea de credite la export, garanții sau asigurări, resortisanților sau entităților lor implicați (implicate) în comerțul cu RPDC. Prezenta dispoziție nu privește angajamentele asumate anterior intrării în vigoare a prezentei decizii, cu condiția ca respectivul sprijin financiar nu contribuie la programele sau activitățile RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) ori prin prezenta decizie.

(2) Se interzice sprijinul financiar privat pentru comerțul cu RPDC, inclusiv acordarea de credite la export, garanții sau asigurări resortisanților statelor membre sau entităților lor implicați (implicate) în comerțul cu RPDC, în cazul în care un astfel de sprijin financiar ar putea să contribuie la programele sau activitățile RPDC din domeniul

**▼B**

nuclear sau la cele legate de rachete balistice sau la alte programe sau activități legate de arme de distrugere în masă sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) ori prin prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse prin respectivele RCSONU sau prin prezenta decizie.

(3) Alineatele (1) și (2) nu vizează comerțul în scopuri alimentare, agricole, medicale sau umanitare.

## CAPITOLUL III

**RESTRICȚII PRIVIND INVESTIȚIILE***Articolul 11*

(1) Se interzic investițiile pe teritoriile aflate sub jurisdicția statelor membre de către RPDC, resortisanți ai RPDC sau entități constituite în RPDC sau supuse jurisdicției sale sau de către persoane sau entități care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile acestora ori de către entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea.

(2) Se interzic următoarele:

- (a) achiziționarea sau extinderea unei participații la entități din RPDC, la entități din RPDC sau la entități deținute de RPDC în afara RPDC, care sunt implicate în activități care implică programe sau activități ale RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte activități sau programe legate de arme de distrugere în masă ori în activități din sectoare ale industriei mineritului, de rafinare sau chimice, inclusiv achiziționarea acestor entități în totalitate și achiziționarea unor acțiuni sau a altor titluri cu caracter participativ;
- (b) acordarea de finanțare sau de asistență financiară pentru entități din RPDC sau pentru entități din RPDC sau entități deținute de RPDC în afara RPDC, care sunt implicate în activitățile prevăzute la litera (a) sau în scopul documentat de finanțare a unei astfel de entități din RPDC;
- (c) constituirea unei asocieri în participațiune cu entități din RPDC care sunt implicate în activitățile prevăzute la litera (a) sau cu orice sucursale sau filiale controlate de acestea;
- (d) furnizarea de servicii de investiții direct legate de activitățile prevăzute la literele (a)-(c).

## CAPITOLUL IV

**SECTORUL FINANCIAR***Articolul 12*

Statele membre nu își asumă noi angajamente de acordare de subvenții, asistență financiară sau credite concesionale RPDC, inclusiv prin participarea lor la instituții financiare internaționale, cu excepția celor cu scop umanitar și de dezvoltare care vizează nemijlocit nevoile populației

**▼B**

civile sau promovarea denuclearizării. Statele membre manifestă vigilență în vederea reducerii angajamentelor actuale și, în cazul în care este posibil, a încetării acestora.

*Articolul 13*

Pentru a împiedica furnizarea de servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriului statelor membre, sau către resortisanți ai statelor membre sau entități constituite conform dreptului acestora sau de către aceștia sau de către persoane sau instituții financiare aflate sub jurisdicția statelor membre, a oricăror active sau resurse financiare sau de altă natură, inclusiv volume mari de numerar, care ar putea să contribuie la programele sau activitățile RPDC din domeniul nuclear sau la cele legate de rachete balistice sau la alte programe sau activități legate de arme de distrugere în masă sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) ori prin prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse prin respectivele rezoluții ale CSONU sau prin prezenta decizie, se aplică următoarele dispoziții:

1. Cu excepția tranzacțiilor care intră sub incidența punctului 3 și care au fost autorizate în conformitate cu punctul 4, nu poate avea loc nici un transfer de fonduri către sau din RPDC.
2. Cu excepția cazului în care astfel de tranzacții intră sub incidența punctului 3 și au fost autorizate în conformitate cu punctul 4, instituțiile financiare aflate sub jurisdicția statelor membre nu participă sau nu continuă să participe în nicio tranzacție cu:
  - (a) bănci cu sediul în RPDC, inclusiv cu Banca Centrală a RPDC;
  - (b) sucursalele sau filialele, aflate sub jurisdicția statelor membre, ale băncilor cu sediul în RPDC;
  - (c) sucursalele sau filialele, aflate în afara jurisdicției statelor membre, ale băncilor cu sediul în RPDC; sau
  - (d) entități financiare care nu au sediul în RPDC și nu se află sub jurisdicția statelor membre,

dar care sunt controlate de persoane sau de entități rezidente în RPDC.
3. Cu condiția autorizării prealabile menționate la punctul 4, pot fi desfășurate următoarele tranzacții:
  - (a) tranzacții privind alimente, asistență medicală, echipamente medicale sau în scopuri agricole sau umanitare;
  - (b) tranzacții privind transferuri care privesc sume personale;
  - (c) tranzacții privind executarea excepțiilor menționate în prezenta decizie;
  - (d) tranzacții în legătură cu un contract comercial specific care nu intră sub incidența unei interdicții în temeiul prezentei decizii;
  - (e) tranzacții privind o misiune diplomatică sau consulară sau o organizație internațională care se bucură de imunitate în conformitate cu prevederile dreptului internațional, în măsura în care scopul acestor plăți este acela de a deservi interese oficiale ale misiunii diplomatice sau consulare sau ale organizației internaționale;

**▼B**

- (f) tranzacții necesare exclusiv pentru punerea în aplicare a proiectelor de dezvoltare finanțate de Uniune sau statele sale membre care vizează nemijlocit nevoile populației civile sau promovarea denuclearizării;
  - (g) tranzacții privind plăți pentru satisfacerea creanțelor împotriva RPDC, a unor persoane sau entități din RPDC, în fiecare caz în parte și sub rezerva notificării cu zece zile înaintea autorizării, și tranzacții de natură similară care nu contribuie la activități interzise în temeiul prezentei decizii.
4. Pentru orice transfer de fonduri mai mare de 15 000 EUR, către sau din RPDC, pentru tranzacțiile menționate la punctul 3, este necesară o autorizație prealabilă din partea autorității competente a statului membru în cauză. Statul membru în cauză informează celelalte state membre cu privire la orice autorizație acordată.
5. Autorizația prealabilă menționată la punctul 4 nu este necesară pentru orice transfer de fonduri sau tranzacție care sunt necesare în scopurile oficiale ale unei misiuni diplomatice sau consulare a unui stat membru în RPDC.
6. Instituțiilor financiare li se solicită, în cadrul activităților lor desfășurate cu băncile și instituțiile financiare prevăzute la punctul 2:
- (a) să manifeste permanent vigilență în ceea ce privește tranzacțiile în conturi prin intermediul programelor lor de precauție privind clientela și în conformitate cu obligațiile lor referitoare la spălarea banilor și la finanțarea terorismului;
  - (b) să solicite ca toate câmpurile de informații aferente instrucțiunilor de plată care se referă la ordonatorul și beneficiarul tranzacției în cauză să fie completate și să refuze tranzacția în cazul în care respectivele informații nu sunt furnizate;
  - (c) să păstreze toate înregistrările tranzacțiilor efectuate pentru o perioadă de cinci ani și să le pună la dispoziția autorităților naționale, la cerere;
  - (d) în cazul în care suspectează sau au motive întemeiate de a suspecta că fondurile contribuie la programele sau activitățile RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau de alte arme de distrugere în masă, să transmită imediat aceste suspiciuni către unitatea de informații financiare (FIU) sau către orice altă autoritate competentă desemnată de statul membru vizat; FIU sau o altă astfel de autoritate competentă are acces, în mod direct sau indirect, în timp util, la informațiile financiare, administrative și de aplicare a legii de care are nevoie pentru a-și îndeplini în mod adecvat această sarcină, inclusiv analiza informațiilor privind tranzacțiile suspecte.

*Articolul 14*

- (1) Se interzice deschiderea pe teritoriul statelor membre a unor sucursale, filiale sau reprezentanțe ale băncilor din RPDC, inclusiv ale Băncii Centrale din RPDC, ale sucursalelor și filialelor acesteia, precum și ale altor entități financiare prevăzute la articolul 13 punctul 2.



**▼B**

(2) Sucursalele, filialele și reprezentanțele existente se închid în termen de 90 de zile de la adoptarea RCSONU 2270 (2016).

(3) În absența unei aprobări prealabile de către Comitetul de sancțiuni, se interzice băncilor din RPDC, inclusiv Băncii Centrale din RPDC, sucursalelor și filialelor acesteia, precum și altor entități financiare prevăzute la articolul 13 punctul 2:

(a) constituirea unor noi asocieri în participațiune cu bănci aflate sub jurisdicția statelor membre;

(b) achiziționarea de participații în bănci aflate sub jurisdicția statelor membre;

(c) instituirea sau menținerea unor relații de corespondență bancară cu bănci aflate sub jurisdicția statelor membre.

(4) Asocierile în participațiune, participațiile în capitalurile proprii și relațiile de corespondență bancară existente cu bănci din RPDC încetează în termen de 90 de zile de la adoptarea RCSONU 2270 (2016).

(5) Se interzice instituțiilor financiare aflate pe teritoriul statelor membre sau sub jurisdicția acestora să deschidă reprezentanțe, filiale, sucursale sau conturi bancare în RPDC.

(6) Reprezentanțele, filialele sau conturile bancare existente în RPDC se închid în termen de 90 de zile de la adoptarea RCSONU 2270 (2016) dacă statul membru relevant deține informații credibile care oferă motive întemeiate pentru a presupune că astfel de servicii financiare ar putea contribui la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

(7) Alineatul (6) nu se aplică în cazul în care Comitetul de sancțiuni stabilește, de la caz la caz, că reprezentanțele, filialele sau conturile respective sunt necesare pentru furnizarea de asistență umanitară sau pentru activitățile misiunilor diplomatice în RPDC în temeiul Convențiilor de la Viena cu privire la relațiile diplomatice și cu privire la relațiile consulare sau pentru activitățile ONU, ale agențiilor specializate sau ale organizațiilor conexe ale acesteia sau pentru orice alte scopuri conforme cu RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

(8) Reprezentanțele, filialele sau conturile bancare existente în RPDC se închid dacă statul membru relevant deține informații credibile care oferă motive întemeiate pentru a presupune că astfel de servicii financiare ar putea contribui la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la alte activități interzise prin prezenta decizie.

(9) Un stat membru poate acorda derogări de la alineatul (8) în cazul în care stabilește, de la caz la caz, că reprezentanțele, filialele sau conturile respective sunt necesare pentru furnizarea de asistență umanitară sau pentru activitățile misiunilor diplomatice în RPDC în temeiul Convențiilor de la Viena cu privire la relațiile diplomatice și cu privire la relațiile consulare sau pentru activitățile ONU, ale agențiilor specializate sau ale organizațiilor conexe ale acesteia sau pentru orice alte scopuri conforme prezentei decizii. Statul membru în cauză informează în prealabil celelalte state membre cu privire la intenția sa de a acorda o derogare.



### Articolul 15

Se interzice vânzarea, cumpărarea, intermedierea sau asistența, în mod direct sau indirect, în emiterea de obligațiuni ale RPDC publice sau garantate de stat emise după 18 februarie 2013, către sau de la Guvernul RPDC, organismele publice, corporațiile, agențiile, Banca Centrală a RPDC sau băncile cu sediul în RPDC, sau sucursale și filiale din cadrul sau din afara jurisdicției statelor membre ale băncilor cu sediul în RPDC, sau entități financiare care nu au sediul în RPDC și nu se află sub jurisdicția statelor membre, dar sunt controlate de persoane cu domiciliul în RPDC sau de entități cu sediul în RPDC, precum și orice persoană sau entitate care acționează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile acestora, sau entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea.

## CAPITOLUL V

### SECTORUL TRANSPORTURILOR

### Articolul 16

(1) Statele membre, în acord cu autoritățile naționale și în conformitate cu legislația națională și cu dreptul internațional, inclusiv Convențiile de la Viena cu privire la relațiile diplomatice și cu privire la relațiile consulare, controlează toate încărcăturile aeronavelor sau ale navelor cu destinația RPDC, provenind din această țară sau care le tranzitează teritoriul, inclusiv pe aeroporturile, în porturile și în zonele lor de liber schimb, sau încărcăturile intermediare sau facilitate de RPDC sau de resortisanți ai RPDC sau de persoane sau entități care acționează în numele acestora sau conform instrucțiunilor acestora sau de entități aflate în proprietatea lor sau controlate de aceștia sau de persoane sau entități enumerate în anexa I, sau încărcăturile transportate de aeronave sau nave maritime care arborează pavilionul RPDC, pentru a se asigura că nu are loc niciun transfer de mărfuri care să încalce dispozițiile RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

(2) Statele membre, în acord cu autoritățile naționale și în conformitate cu legislația internă și cu dreptul internațional, inclusiv Convențiile de la Viena cu privire la relațiile diplomatice și cu privire la relațiile consulare, controlează toate încărcăturile aeronavelor sau ale navelor cu destinația RPDC, provenind din această țară sau care le tranzitează teritoriul, sau încărcăturile intermediare sau facilitate de RPDC sau de resortisanți ai RPDC sau de persoane sau entități care acționează în numele acestora, inclusiv pe aeroporturile și în porturile proprii, dacă dețin informații care oferă motive întemeiate pentru a presupune că încărcătura respectivă conține articole a căror furnizare, vânzare, transfer sau export este interzisă în temeiul prezentei decizii.

(3) Statele membre controlează navele aflate în marea liberă, cu consimțământul statului de pavilion, dacă dețin informații care oferă motive întemeiate pentru a presupune că încărcătura respectivă conține articole a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice în temeiul prezentei decizii.

(4) Statele membre cooperează, în conformitate cu legislația lor internă, în cazul inspecțiilor efectuate în temeiul alineatelor (1)-(3).

(5) Aeronavele și navele care transportă încărcături către și dinspre RPDC sunt supuse obligației suplimentare de raportare înainte de sosire sau înainte de plecare cu privire la toate bunurile transferate în interiorul sau în afara unui stat membru.

**▼B**

(6) În cazul în care se efectuează inspecția menționată la alineatele (1)-(3), statele membre confiscă și înlătură articolele a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice conform prezentei decizii, în conformitate cu punctul 14 din RCSONU 1874 (2009) și cu punctul 8 din RCSONU 2087 (2013).

(7) Statele membre interzic intrarea în porturile lor navelor care au refuzat să permită efectuarea unei inspecții, după ce o astfel de inspecție fusese autorizată de către statul de pavilion al navei, sau dacă o navă care arborează pavilionul RPDC a refuzat să fie supusă inspecției în conformitate cu punctul 12 din RCSONU 1874 (2009).

(8) Alineatul (7) nu se aplică în cazul în care este necesară intrarea în scopul inspecției, în cazul unei urgențe sau în cazul revenirii navei la portul de origine.

*Articolul 17*

(1) Statele membre refuză să acorde permisiunea să aterizeze, să decoleze sau să survoleze teritoriul lor pentru orice aeronavă, exploatată de operatori din RPDC sau care provin din RPDC, în acord cu autoritățile lor naționale și în conformitate cu legislația lor națională și în concordanță cu dreptul internațional, în special cu acordurile relevante privind aviația civilă internațională.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul aterizărilor de urgență sau al aterizărilor în scopuri de inspecție.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care statul membru relevant stabilește, în prealabil, că o astfel de intrare este necesară în scopuri umanitare sau în orice alt scop conform cu obiectivele prezentei decizii.

*Articolul 18***▼MI**

(1) Statele membre interzic intrarea în porturile lor a oricărei nave care este deținută, exploatată, dotată cu echipaj de către RPDC sau care arborează pavilionul acesteia.

**▼B**

(2) Statele membre interzic intrarea oricărei nave în porturile lor dacă dețin informații care oferă motive întemeiate pentru a presupune că nava este aflată în proprietatea sau controlată, direct sau indirect, de o persoană sau o entitate prevăzută în lista din anexa I, II sau III, ori că nava are o încărcătură a cărei furnizare, vânzare, transfer sau export este interzisă în temeiul RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) ori în temeiul prezentei decizii.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul unei urgențe sau în cazul revenirii navei la portul de origine sau în cazul în care intrarea este necesară în scopul inspecției ori în cazul în care statul membru în cauză stabilește în prealabil că intrarea este necesară în scopuri umanitare sau în orice alt scop conform cu obiectivele prezentei decizii.

(4) Alineatul (2) nu se aplică în cazul unei urgențe sau în cazul revenirii navei la portul de origine sau în cazul în care intrarea este necesară în scopul de inspecție ori în cazul în care Comitetul de sancțiuni stabilește în prealabil că intrarea este necesară în scopuri umanitare sau în orice alt scop conform cu obiectivele RCSONU

**▼B**

2270 (2016) ori în cazul în care statul membru în cauză stabilește în prealabil că intrarea este necesară în scopuri umanitare sau în orice alt scop conform cu obiectivele prezentei decizii. Statul membru în cauză informează celelalte state membre cu privire la orice autorizare de intrare acordată.

*Articolul 19*

Furnizarea către nave RPDC, de către resortisanți ai statelor membre sau de pe teritoriul statelor membre, a unor servicii de încărcare în buncăre sau de aprovizionare a navelor sau a altor servicii de întreținere a navelor, se interzice în condițiile în care există informații care oferă motive întemeiate pentru a presupune că la bordul navelor respective se află articole a căror furnizare, vânzare, transfer sau export se interzice în temeiul prezentei decizii, cu excepția cazului în care este necesară furnizarea unor astfel de servicii în scopuri umanitare sau până la inspectarea încărcăturii și, după caz, până la confiscarea și înlăturarea acestora, în conformitate cu articolul 16 alineatele (1), (2),(3) și (6).

*Articolul 20*

(1) Este interzisă închirierea sau navlosirea navelor sau aeronavelor aflate sub pavilioanele statelor membre sau furnizarea de servicii de echipaj către RPDC, către orice persoane sau entități prevăzute în listele din anexa I, II sau III, către orice alte entități din RPDC, către orice altă persoană sau entitate care, potrivit constatărilor statului membru, a contribuit la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiilor RCONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) ori ale prezentei decizii, către orice persoană sau entitate care acționează în numele sau conform instrucțiunilor celor sus-menționate și către orice entitate aflată în proprietatea sau controlată de oricare dintre persoanele sau entitățile sus-menționate.

(2) Alineatul (1) nu se aplică închirierii, navlosirii sau furnizării de servicii de echipaj dacă statul membru relevant a transmis în prealabil Comitetului de sancțiuni o notificare, de la caz la caz, și i-a furnizat informații care demonstrează că astfel de activități sunt exclusiv în scopuri de subzistență care nu vor fi utilizate de către persoane sau entități din RPDC pentru a genera venituri, precum și informații privind măsurile întreprinse pentru a evita ca activitățile respective să contribuie la încălcarea dispozițiilor RCONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

(3) Un stat membru poate acorda o derogare de la alineatul (1) în cazul în care stabilește, de la caz la caz, că astfel de activități sunt exclusiv în scopuri de subzistență care nu vor fi utilizate de către persoane sau entități din RPDC pentru a genera venituri, și dacă are informații privind măsurile întreprinse pentru a evita ca activitățile respective să contribuie la încălcarea dispozițiilor prezentei decizii. Statul membru în cauză informează în prealabil celelalte state membre cu privire la intenția sa de a acorda o derogare.

*Articolul 21*

Statele membre radiază orice navă care este deținută, exploatată sau dotată cu echipaj de către RPDC și nu înregistrează nicio astfel de navă care a fost radiată de un alt stat în temeiul punctului 19 din RCONU 2270 (2016).

**▼B***Articolul 22*

(1) Este interzisă înregistrarea de nave în RPDC, obținerea autorizației pentru o navă de a arbora pavilionul RPDC sau deținerea, închirierea, exploatarea sau furnizarea de clasificări, certificări sau alte servicii conexe pentru nave sau încheierea de asigurări pentru nave aflate sub pavilionul RPDC.

(2) Alineatul (1) nu se aplică activităților notificate în prealabil Comitetului de sancțiuni de la caz la caz, cu condiția ca statul membru în cauză să furnizeze Comitetului de sancțiuni informații detaliate privind activitățile, inclusiv numele persoanelor și entităților implicate în acestea, informații care demonstrează că astfel de activități sunt exclusiv în scopuri de subzistență care nu vor fi utilizate de către persoane sau entități din RPDC pentru a genera venituri, precum și informații privind măsurile întreprinse pentru a evita ca activitățile respective să contribuie la încălcarea RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) și 2270 (2016).

## CAPITOLUL VI

**RESTRICȚII PRIVIND ADMISIA ȘI ȘEDEREA***Articolul 23*

(1) Statele membre iau măsurile necesare pentru a împiedica intrarea sau trecerea în tranzit pe teritoriul lor a:

- (a) persoanelor desemnate de Comitetul de sancțiuni sau de Consiliul de Securitate al ONU ca fiind responsabile, inclusiv sub formă de sprijin sau încurajare, de politicile RPDC în legătură cu programele sale din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă, precum și a membrilor lor de familie sau a persoanelor care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, prevăzute în lista din anexa I;
- (b) persoanelor care nu sunt prevăzute în lista din anexa I, astfel cum sunt enumerate în anexa II:
  - (i) care sunt responsabile, inclusiv sub formă de sprijin sau încurajare, de programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau de alte programe legate de arme de distrugere în masă, sau persoane care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor;
  - (ii) care furnizează servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriului statelor membre, sau cu implicarea resortisanților statelor membre sau a entităților constituite în temeiul dreptului acestora, sau a oricăror persoane sau instituții financiare de pe teritoriul lor, ale oricăror active sau resurse financiare sau de altă natură care ar putea să contribuie la programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă;
  - (iii) care sunt implicate, inclusiv prin furnizarea de servicii financiare, în furnizarea către și dinspre RPDC de arme și de materiale conexe de toate tipurile, sau în furnizarea către RPDC de articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau la alte programe legate de arme de distrugere în masă;

**▼B**

(c) persoanelor care nu sunt prevăzute în anexa I sau în anexa II care desfășoară activități în numele sau conform instrucțiunilor unei persoane sau entități prevăzute în anexa I sau în anexa II sau persoanele care contribuie la eludarea sancțiunilor sau la încălcarea dispozițiile RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau ale prezentei decizii, astfel cum sunt prevăzute în lista din anexa III la prezenta decizie.

(2) Alineatul (1) litera (a) nu se aplică în cazul în care Comitetul de sancțiuni stabilește, de la caz la caz, că o călătorie este justificată din motive umanitare, inclusiv pentru a îndeplini o datorie religioasă, sau în cazul în care Comitetul de sancțiuni consideră că o derogare ar favoriza realizarea obiectivelor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).

(3) Alineatul (1) nu obligă un stat membru să refuze intrarea pe teritoriul său a propriilor resortisanți.

(4) Alineatul (1) se aplică fără a aduce atingere cazurilor în care un stat membru și-a asumat o obligație în temeiul dreptului internațional, și anume:

(a) în calitate de țară-gazdă a unei organizații internaționale interguvernamentale;

(b) în calitate de țară-gazdă a unei conferințe internaționale convocate de ONU sau ținute sub auspiciile sale;

(c) în temeiul unui acord multilateral care conferă privilegii și imunități;

(d) în temeiul Tratatului de conciliere din 1929 (Tratatul de la Lateran) încheiat de Sfântul Scaun (Statul Vatican) și Italia.

(5) Alineatul (4) se aplică, de asemenea, cazurilor în care un stat membru este gazdă a Organizației pentru Securitate și Cooperare în Europa (OSCE).

(6) Consiliul este informat în mod corespunzător de toate cazurile în care un stat membru acordă o derogare în temeiul alineatului (4) sau (5).

(7) Statele membre pot face derogări de la măsurile impuse la alineatul (1) litera (b), atunci când călătoria unei persoane se justifică din motive umanitare urgente sau atunci când persoana respectivă se deplasează pentru a asista la reuniuni interguvernamentale și la cele reuniuni inițiate sau găzduite de Uniune ori la reuniuni găzduite de un stat membru care asigură președinția OSCE, în cadrul cărora se desfășoară un dialog politic vizând în mod direct obiectivele politice ale măsurilor restrictive, inclusiv democrația, drepturile omului și statul de drept în RPDC.

(8) Un stat membru care dorește să acorde derogările prevăzute la alineatul (7) informează în scris Consiliul în acest sens. Derogarea se consideră acordată, cu excepția cazului în care unul sau mai mulți membri ai Consiliului ridică obiecții în scris, în termen de două zile lucrătoare de la primirea notificării privind derogarea propusă. În cazul în care unul sau mai mulți membri ai Consiliului ridică o obiecție, Consiliul, hotărând cu majoritate calificată, poate decide să acorde derogarea propusă.

(9) Alineatul (1) litera (c) nu se aplică în cazul tranzitării de către reprezentanți ai guvernului RPDC către sediul ONU, în vederea desfășurării unor activități în cadrul ONU.

**▼B**

(10) În cazul în care, în conformitate cu alineatele (4), (5), (7) și (9), un stat membru autorizează persoane prevăzute în listele din anexa I, II sau III să intre pe teritoriul său sau să îl tranziteze, această autorizație se limitează la scopul pentru care este acordată și la persoanele vizate.

(11) Statele membre dau dovadă de vigilență și de reținere în ceea ce privește intrarea pe teritoriile lor sau tranzitarea acestora de către persoane care lucrează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile unei persoane sau entități desemnate prevăzute în lista din anexa I.

*Articolul 24*

(1) În conformitate cu dreptul național și internațional aplicabil, statele membre expulzează de pe teritoriile lor, în scopul repatrierii către RPDC, resortisanți ai RPDC cu privire la care stabilesc că activează în numele sau în conformitate cu instrucțiunile unei persoane sau entități prevăzute în listele din anexa I sau anexa II sau cu privire la care stabilesc că contribuie la eludarea sancțiunilor sau că încalcă dispozițiile RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) ori ale prezentei directive.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazurile în care este necesară prezența unei persoane pentru desfășurarea unor proceduri judiciare sau exclusiv în scopuri medicale, de siguranță sau în alte scopuri umanitare.

*Articolul 25*

(1) În conformitate cu dreptul intern și internațional aplicabil, statele membre expulzează de pe teritoriile lor, în scopul repatrierii către RPDC, diplomați sau reprezentanți guvernamentali ai RPDC sau alți resortisanți ai RPDC care acționează în calitate guvernamentală, în cazul în care stabilesc că aceștia activează în numele sau conform instrucțiunilor unei persoane sau entități prevăzute în listele din anexa I, II sau III, ori ale unei persoane sau entități care contribuie la eludarea sancțiunilor sau care încalcă dispozițiile RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) ori ale prezentei decizii.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul tranzitării de către reprezentanți ai Guvernului RPDC către sediul ONU sau către alte clădiri ale ONU în vederea desfășurării unor activități în cadrul ONU.

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care prezența unei persoane este necesară pentru îndeplinirea unor proceduri judiciare sau exclusiv în scopuri medicale, de siguranță sau în alte scopuri umanitare sau în cazul în care Comitetul de sancțiuni a stabilit, de la caz la caz, că expulzarea persoanei ar fi contrară obiectivelor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) și 2270 (2016), ori statul membru în cauză a stabilit, de la caz la caz, că expulzarea persoanei ar fi contrară obiectivelor prezentei decizii. Statul membru în cauză informează celelalte state membre cu privire la orice decizie de a nu expulza o persoană dintre cele menționate la alineatul (1).

*Articolul 26*

(1) În conformitate cu dreptul național și internațional aplicabil, statele membre expulzează de pe teritoriile lor orice resortisant al unei țări terțe, în scopul repatrierii acestuia către statul a cărui cetățenie o deține, în cazul în care statele membre stabilesc că aceștia activează în



**▼B**

numele sau conform instrucțiunilor unei persoane sau entități prevăzute în listele din anexa I sau II, sau că contribuie la eludarea sancțiunilor sau că încalcă dispozițiile RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) ori ale prezentei decizii.

(2) Alineatul (1) nu se aplică în cazul în care prezența unei persoane este necesară pentru îndeplinirea unor proceduri judiciare sau exclusiv în scopuri medicale, de siguranță sau în alte scopuri umanitare sau în cazul în care Comitetul de sancțiuni stabilește, de la caz la caz, că expulzarea persoanei ar fi contrară obiectivelor RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) și 2270 (2016), ori statul membru în cauză a stabilit, de la caz la caz, că expulzarea persoanei ar fi contrară obiectivelor prezentei decizii. Statul membru în cauză informează celelalte state membre cu privire la orice decizie de a nu expulza o persoană dintre cele menționate la alineatul (1).

(3) Alineatul (1) nu se aplică în cazul tranzitării de către reprezentanți ai Guvernului RPDC către sediul ONU sau către alte clădiri ale ONU în vederea desfășurării unor activități în cadrul ONU.

## CAPITOLUL VII

**ÎNGHEȚAREA FONDURILOR ȘI A RESURSELOR ECONOMICE***Articolul 27*

(1) Se îngheață toate fondurile și resursele economice care aparțin, se află în proprietatea, sunt deținute sau controlate, în mod direct sau indirect, de următoarele persoane sau entități:

- (a) persoanele și entitățile desemnate de Comitetul de sancțiuni sau de Consiliul de Securitate al ONU ca participând în cadrul, sau oferind sprijin, inclusiv prin mijloace ilicite, programelor RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau altor programe legate de arme de distrugere în masă, ori persoanele sau entitățile care acționează în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entitățile aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea, inclusiv prin mijloace ilicite, astfel cum sunt incluse pe lista din anexa I;
- (b) persoanele și entitățile care nu sunt prevăzute în anexa I, astfel cum sunt prevăzute în lista din anexa II și care:
  - (i) sunt responsabile, inclusiv prin sprijinirea sau promovarea acestora, de programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă, ori persoane sau entități care acționează în numele lor sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea, inclusiv prin mijloace ilicite,
  - (ii) furnizează servicii financiare sau transferul către, dinspre sau cu tranzitarea teritoriului statelor membre, sau cu implicarea unor resortisanți ai statelor membre sau a unor entități constituite conform legislației lor, sau a unor persoane sau instituții financiare de pe teritoriul lor, a oricăror active sau resurse financiare sau de altă natură care ar putea să contribuie la programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă, ori persoane sau entități acționând în numele lor sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea,



▼B

- (iii) sunt implicate, inclusiv prin furnizarea de servicii financiare, în furnizarea către și dinspre RPDC de arme și de materiale conexe de toate tipurile, sau în furnizarea către RPDC de articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă;
- (c) persoanele și entitățile care nu sunt prevăzute în anexa I sau în anexa II, care acționează în numele sau conform instrucțiunilor unei persoane sau entități prevăzute în listele din anexa I sau anexa II, sau persoanele care contribuie la eludarea sancțiunilor sau care încalcă dispozițiile RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013), 2270 (2016) sau ale prezentei decizii, astfel cum sunt prevăzute în lista din anexa III la prezenta decizie;
- (d) entități ale guvernului RPDC sau Partidul Muncitorilor din Coreea, persoane sau entități care acționează în numele sau conform instrucțiunilor acestora, entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea, în cazul în care statul membru stabilește că sunt asociate la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la alte activități interzise prin RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016).
- (2) Niciun fond sau nicio resursă economică nu se pune, în mod direct sau indirect, la dispoziția persoanelor sau entităților prevăzute la alineatul (1) și nici nu se utilizează în beneficiul acestora.
- (3) Pot fi acordate derogări pentru fondurile sau resursele economice care sunt:
- (a) necesare pentru satisfacerea necesităților de bază, inclusiv pentru plata alimentelor, a chiriei sau a ipotecii, a medicamentelor sau a tratamentelor medicale, a impozitelor, a primelor de asigurare și a facturilor de servicii publice;
- (b) destinate exclusiv plății de onorarii profesionale rezonabile sau rambursării de cheltuieli legate de furnizarea unor servicii juridice; sau
- (c) destinate exclusiv plății de taxe sau comisioane de mentenanță, în conformitate cu legislația națională, în vederea păstrării ori administrării curente a fondurilor și a resurselor economice înghețate,
- după notificarea Comitetului de sancțiuni de către statul membru în cauză, după caz, cu privire la intenția sa de a autoriza accesul la astfel de fonduri și resurse economice și în lipsa unei decizii defavorabile din partea Comitetului de sancțiuni în termen de cinci zile lucrătoare de la această notificare.
- (4) De asemenea, pot fi acordate derogări pentru fondurile sau resursele economice care:
- (a) sunt necesare pentru a efectua cheltuieli extraordinare. După caz, statul membru în cauză informează mai întâi Comitetul de sancțiuni și solicită aprobarea din partea acestuia; sau
- (b) fac obiectul unei garanții sau al unei hotărâri judecătorești, administrative sau arbitrale, caz în care fondurile și resursele economice pot fi utilizate în acest scop, cu condiția ca garanția să fie constituită sau hotărârea să fie pronunțată anterior datei la care persoana sau entitatea menționată la alineatul (1) a fost desemnată de Comitetul

**▼B**

de sancțiuni, de Consiliul de Securitate al ONU sau de Consiliu și să nu fie în beneficiul unei persoane sau al unei entități prevăzute la alineatul (1). Acolo unde este cazul, statul membru în cauză informează mai întâi Comitetul de sancțiuni.

(5) Alineatul (2) nu se aplică sumelor vărsate în conturile înghețate sub formă de:

- (a) dobânzi sau alte venituri generate de conturile respective; sau
- (b) plăți datorate în temeiul contractelor, acordurilor sau obligațiilor care au fost încheiate sau contractate înainte de data la care respectivele conturi intră sub incidența măsurilor restrictive,

în măsura în care aceste dobânzi, alte venituri sau plăți continuă să intre sub incidența alineatului (1).

(6) Alineatul (1) nu interzice unei persoane sau entități desemnate prevăzute în lista din anexa II să efectueze o plată datorată în temeiul unui contract încheiat anterior înscrierii pe listă a persoanei sau a entității respective, cu condiția ca statul membru în cauză să fi stabilit că:

- (a) contractul nu are legătură cu niciunul dintre articolele, materialele, echipamentele, bunurile, tehnologiile, asistența, instruirea, ajutorul financiar, investițiile, serviciile de intermediere sau serviciile interzise menționate la articolul 1;
- (b) plata nu este primită în mod direct sau indirect de către o persoană sau entitate menționată la alineatul (1);

după ce statul membru în cauză a notificat intenția sa de a efectua sau primi astfel de plăți sau de a autoriza, atunci când este necesar, deblocarea în acest scop a fondurilor sau a resurselor economice cu zece zile lucrătoare înainte de această autorizare.

(7) În ceea ce privește Korea National Insurance Corporation (KNIC):

- (a) Statele membre în cauză pot să autorizeze primirea de către persoane și entități din Uniune a plăților efectuate de către KNIC cu condiția ca:
  - (i) plata să fie datorată:
    - (a) în conformitate cu dispozițiile unui contract de servicii de asigurare furnizate de către KNIC, necesare pentru activitățile persoanei sau entității din Uniune în RPDC; sau
    - (b) în conformitate cu dispozițiile unui contract de servicii de asigurare furnizate de către KNIC, în legătură cu daune cauzate pe teritoriul Uniunii de către orice parte la un astfel de contract;
  - (ii) plata să nu fie primită în mod direct sau indirect de către o persoană sau entitate menționată la alineatul (1); și
  - (iii) plata să nu fie legată, în mod direct sau indirect, de activități interzise în temeiul prezentei decizii.
- (b) Statul membru în cauză poate să autorizeze persoane și entități din Uniune să efectueze plăți către KNIC exclusiv în scopul obținerii de servicii de asigurare necesare pentru activitățile respectivelor persoane sau entități în RPDC, cu condiția ca activitățile respective să nu fie interzise în temeiul prezentei decizii.

**▼B**

- (c) Nicio astfel de autorizare nu este necesară în cazul plăților efectuate de către KNIC sau în favoarea acestora care sunt necesare în scopurile oficiale ale unei misiuni diplomatice sau consulare a unui stat membru în RPDC.
- (d) Alineatul (1) nu împiedică KNIC să efectueze plăți datorate în temeiul unui contract încheiat înainte de desemnarea sa, cu condiția ca statul membru în cauză să fi stabilit că:
- (i) contractul nu are legătură cu niciunul dintre articolele, materialele, echipamentele, bunurile, tehnologiile, asistența, instruirea, ajutorul financiar, investițiile, serviciile de intermediere sau serviciile interzise menționate în prezenta decizie;
  - (ii) plata nu este primită în mod direct sau indirect de către o persoană sau entitate menționată la alineatul (1).

Un stat membru informează celelalte state membre cu privire la orice autorizație acordată în temeiul prezentului alineat.

*Articolul 28*

Articolul 27 alineatul (1) litera (d) nu se aplică în ceea ce privește fondurile, alte active financiare sau resurse economice care sunt necesare pentru a efectua activitățile misiunilor RPDC pe lângă ONU, agențiile specializate și organizațiile conexe ale acestora sau activitățile altor misiuni diplomatice și consulare ale RPDC, sau în ceea ce privește fondurile, alte active financiare sau resurse economice pe care Comitetul de sancțiuni le stabilește în prealabil, de la caz la caz, ca fiind necesare pentru furnizarea de asistență umanitară, pentru denuclearizare sau pentru orice alt scop care este conform cu obiectivele RCSONU 2270 (2016).

*Articolul 29*

- (1) Reprezentanțele entităților prevăzute în lista din anexa I se închid.
- (2) Se interzice participarea directă sau indirectă la asocieri în participațiune sau la orice alte activități comerciale ale entităților enumerate în anexa I și ale persoanelor sau entităților care acționează pentru acestea sau în numele acestora.

## CAPITOLUL VIII

## ALTE MĂSURI RESTRICTIVE

*Articolul 30*

Statele membre iau măsurile necesare pentru a manifesta vigilență și a preveni predarea sau formarea specializată a resortisanților RPDC pe teritoriul lor sau de către resortisanții lor în discipline care ar contribui la activitățile nucleare cu risc de proliferare ale RPDC și la dezvoltarea vectorilor purtători de arme nucleare, inclusiv predarea sau formarea în fizică avansată, simulare pe calculator avansată și alte științe informatice conexe, navigație geospațială, inginerie nucleară, inginerie aerospațială, inginerie aeronautică și în discipline conexe.

**▼B***Articolul 31*

Statele membre, în conformitate cu dreptul internațional, manifestă o vigilență sporită față de personalul diplomatic al RPDC, pentru a împiedica astfel de persoane să contribuie la programul nuclear sau la cel de rachete balistice al RPDC sau la alte activități interzise prin Rezoluțiile CSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016) sau prin prezenta decizie, sau la eludarea măsurilor impuse prin respectivele rezoluții ale CSONU sau prin prezenta decizie.

## CAPITOLUL IX

**DISPOZIȚII GENERALE ȘI FINALE***Articolul 32*

Nu se dă curs niciunei cereri în legătură cu orice contract sau tranzacție a cărei executare a fost afectată, în mod direct sau indirect, integral sau parțial, de măsurile stabilite în temeiul RCSONU 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) sau 2270 (2016), inclusiv de măsurile luate de Uniune sau de orice stat membru în conformitate cu deciziile relevante ale Consiliului de Securitate al ONU, măsuri necesare pentru punerea în aplicare a deciziilor respective sau în legătură cu aceasta, sau de măsurile care intră sub incidența prezentei decizii, inclusiv cererilor de despăgubire sau oricărei alte cereri de acest tip, cum ar fi cererile de compensare sau cele de chemare în garanție, în mod deosebit cererilor de prelungire sau de plată a unei obligațiuni, a unei garanții sau a unei indemnizații, în special a unei garanții financiare sau a unei indemnizații financiare, indiferent de formă, în cazul în care sunt formulate de:

- (a) persoanele sau entitățile desemnate prevăzute în listele din anexa I, II sau III;
- (b) orice alte persoane sau entități din RPDC, inclusiv guvernul RPDC, organismele publice, societățile sau agențiile acestuia; sau
- (c) orice persoană sau entitate care acționează prin intermediul sau în numele unei persoane sau entități dintre cele menționate la litera (a) sau (b).

*Articolul 33*

- (1) Consiliul adoptă modificările la anexa I pe baza hotărârilor luate de către Consiliul de Securitate al ONU sau de către Comitetul de sancțiuni.
- (2) Consiliul, hotărând în unanimitate la propunerea statelor membre sau a Înalțului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate, stabilește listele prevăzute în anexa II sau III și adoptă modificările la acestea.

*Articolul 34*

- (1) În cazul în care Consiliul de Securitate al ONU sau Comitetul de sancțiuni include pe listă o persoană sau o entitate, Consiliul include respectiva persoană sau entitate în anexa I.
- (2) În cazul în care Consiliul decide să aplice unei persoane sau entități măsurilor prevăzute la articolul 23 alineatul (1) literele (b) și (c) și la articolul 27 alineatul (1) litera (b), acesta modifică anexa II sau III în consecință.

**▼B**

(3) Consiliul comunică decizia sa persoanei sau entității prevăzute la alineatele (1) și (2), inclusiv motivele pentru includerea pe listă, fie direct, dacă dispune de adresa acesteia, fie prin publicarea unui anunț care oferă persoanei sau entității în cauză posibilitatea de a prezenta observații.

(4) În cazul în care se transmit observații sau se prezintă dovezi substanțiale noi, Consiliul își reexaminează decizia și informează în consecință persoana sau entitatea în cauză.

*Articolul 35*

(1) Anexele I, II și III cuprind motivele pentru includerea pe listă a persoanelor și a entităților, astfel cum sunt furnizate de Consiliul de Securitate al ONU sau de Comitetul de sancțiuni cu privire la anexa I.

(2) Anexele I, II și III includ, de asemenea, în cazul în care acestea sunt disponibile, informațiile necesare pentru identificarea persoanelor sau entităților vizate, astfel cum sunt furnizate de Consiliul de Securitate al ONU sau de Comitetul de sancțiuni pentru anexa I. În ceea ce privește persoanele, aceste informații pot cuprinde numele, inclusiv pseudonimele, data și locul nașterii, cetățenia, numărul de pașaport și numărul cărții de identitate, genul, adresa, dacă este cunoscută, și funcția sau profesia. În ceea ce privește entitățile, astfel de informații pot cuprinde denumirea, locul și data înregistrării, numărul de înregistrare și sediul. De asemenea, în anexa I se menționează data desemnării de către Consiliul de Securitate al ONU sau de către Comitetul de sancțiuni.

*Articolul 36*

(1) Prezenta decizie se reexaminează și, dacă este necesar, se modifică, în special în ceea ce privește categoriile de persoane, entități sau articole sau persoanele, entitățile sau articolele suplimentare cărora urmează să li se aplice măsuri restrictive, sau în conformitate cu RCSONU relevante.

(2) Măsurile menționate la articolul 23 alineatul (1) literele (b) și (c) și la articolul 27 alineatul (1) literele (b) și (c) se reexaminează periodic și cel puțin la fiecare 12 luni. Acestea încetează să se aplice persoanelor și entităților în cauză în cazul în care Consiliul stabilește, în conformitate cu procedura menționată la articolul 33 alineatul (2), că nu mai sunt îndeplinite condițiile pentru aplicarea lor.

*Articolul 37*

Decizia 2013/183/PESC se abrogă.

*Articolul 38*

Prezenta decizie intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

## ANEXA I

Lista persoanelor menționate la articolul 23 alineatul (1) litera (a) și a persoanelor și a entităților menționate la articolul 27 alineatul (1) litera (a)

## A. Persoane

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării de ONU	Motive
1.	Yun Ho-jin	cunoscut și sub numele Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Director al Namchongang Trading Corporation; supraveghează importul de articole necesare pentru programul de îmbogățire a uraniului.
2.	Re Je-Son	Nume coreean: 리제선 Nume chinezesc: 善济李 cunoscut și sub numele Ri Che Son	1938	16.7.2009	Ministrul industriei energiei atomice din aprilie 2014. Fost director al Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA), principala agenție care conduce programul nuclear al RPDC; a facilitat o serie de inițiative nucleare, printre care gestionarea de către BGEA a Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon și a Namchongang Trading Corporation.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Director al Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA), implicat în programul nuclear al Republicii Populare Democrate Coreene; în calitate de șef al Biroului pentru orientare științifică din cadrul BGEA, a făcut parte din Comitetul științific din cadrul Institutului Comun pentru Cercetare Nucleară.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Fost director al Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon, a supravegheat trei instalații majore care contribuie la producția de plutoniu de uz militar: instalația de fabricare a combustibilului, reactorul nuclear și uzina de reprelucrare
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Director al Korea Ryongaksan General Trading Corporation; implicat în programul privind rachetele balistice al Republicii Populare Democrate Coreene.

## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării de ONU	Motive
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	Pașaport: 381420754 Data eliberării pașaportului: 7.12.2011; Data expirării pașaportului: 7.12.2016 Data nașterii: 18.6.1964; Locul nașterii: Kaesong, RPDC	22.1.2013	Funcționar de rang înalt și șeful centrului de control al sateliților din cadrul Comitetului coreean pentru tehnologie spațială.
7.	Chang Myong- Chin	Jang Myong-Jin	19.2.1968; Alternativ data nașterii: 1965 sau 1966	22.1.2013	Director general al Stației de lansare a sateliților Sohae și șeful centrului de lansare la care au avut loc lansările din 13 aprilie și 12 decembrie 2012.
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho	4.6.1954; Pașaport: 645120196	22.1.2013	Ra Ky'ong-Su este funcționar al Tanchon Commercial Bank (TCB). În această calitate, a facilitat tranzacții pentru TCB. Tanchon a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 ca fiind principala entitate financiară din RPDC responsabilă de vânzarea de arme convenționale, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme.
9.	Kim Kwang-il		1.9.1969; Pașaport: PS381420397	22.1.2013	Kim Kwang-il este funcționar al Tanchon Commercial Bank (TCB). În această calitate, a facilitat tranzacții pentru TCB și pentru Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 ca fiind principala entitate financiară din RPDC responsabilă de vânzarea de arme convenționale, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme. KOMID a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul comerciant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.

## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării de ONU	Motive
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Reprezentant-șef al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul comerciant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Reprezentant-șef adjunct al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul comerciant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
12.	Mun Cho'ng- Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng-Ch'o'l este funcționar al TCB. În această calitate, a facilitat tranzacții pentru TCB. Tanchon a fost desemnată de Comitetul pentru sancțiuni în aprilie 2009 și este principala entitate financiară din RPDC responsabilă de vânzarea de arme convenționale, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme.
13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	Data nașterii: 12.10.1954; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Choe Chun-sik a fost directorul Celei de a doua Academii de Științe Naturale (SANS) și a fost șeful programului de rachete cu rază lungă de acțiune al RPDC.
14.	Choe Song Il		Pașaport: 472320665 Data expirării: 26.9.2017; Pașaport: 563120356 Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Tanchon Commercial Bank în Vietnam.



## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării de ONU	Motive
15.	Hyon Kwang II	Hyon Gwang II	Data nașterii: 27.5.1961; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Hyon Kwang II este directorul Departamentului pentru dezvoltare științifică în cadrul Administrației Naționale pentru Dezvoltare Aerospațială.
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su	Data nașterii: 15.4.1957; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Tanchon Commercial Bank în Siria.
17.	Jang Yong Son		Data nașterii: 20.2.1957; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în Iran.
18.	Jon Myong Guk	Cho 'n Myo 'ng-kuk	Pașaport: 4721202031; Data expirării pașaportului: 21.2.2017; Cetățenia: RPDC; Data nașterii: 18.10.1976	2.3.2016	Reprezentant al Tanchon Commercial Bank în Siria.
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	Pașaport: PS472330208; Data expirării pașaportului: 4.7.2017; Cetățenia: RPDC;	2.3.2016	Kang Mun Kil a desfășurat activități de achiziții nucleare în calitate de reprezentant al Namchongang, cunoscută și sub numele de Namhung.
20.	Kang Ryong		Data nașterii: 21.8.1969; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în Siria.

## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării de ONU	Motive
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	Pașaport: 199421147 Data expirării pașaportului: 29.12.2014; Pașaport: 381110042, Data expirării pașaportului: 25.1.2016; Pașaport: 563210184, Data expirării pașaportului: 18.6.2018; Data nașterii: 7.11.1966, Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Tanchon Commercial Bank în Vietnam.
22.	Kim Kyu		Data nașterii: 30.7.1968, Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Consilier pe probleme de afaceri externe al Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID).
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	Data nașterii: 1964; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Kim Tong My'ong este președintele Tanchon Commercial Bank și a deținut diverse poziții în cadrul Tanchon Commercial Bank, începând cel puțin din 2002. De asemenea, a jucat un rol în gestionarea afacerilor Amroggang.
24.	Kim Yong Chol		Data nașterii: 18.2.1962; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentantul KOMID în Iran.
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	Pașaport: 563120630; Data expirării pașaportului: 20.3.2018, Data nașterii: 25.5.1972; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentant al Tanchon Commercial Bank.

## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării de ONU	Motive
26.	Ri Man Gon		Data nașterii: 29.10.1945; Pașaport nr.: P0381230469; Data expirării pașaportului: 6.4.2016; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Ri Man Gon este ministrul Departamentului pentru industria munițiilor.
27.	Ryu Jin		Data nașterii: 7.8.1965; Pașaport nr.: 563410081; Cetățenia: RPDC	2.3.2016	Reprezentantul KOMID în Siria.
28.	Yu Chol U		Cetățenia: RPDC		Yu Chol U este directorul Administrației Naționale pentru Dezvoltare Aerospațială.

## B. Entități

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	cunoscută și sub denumirea CHANGGWANG SINYONG CORPORATION; cunoscută și sub denumirea EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION; cunoscută și sub denumirea RPDCN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION; cunoscută și sub denumirea KOMID	Central District, Phenian, RPDC	24.4.2009	Cel mai important comerciant de armament și exportator principal al produselor și echipamentelor aferente rachetelor balistice și armelor convenționale.

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
2.	Korea Ryonbong General Corporation	cunoscută și sub denumirea KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; cunoscută anterior drept LYON-GAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Phenian, RPDC; Rakwon- dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC	24.4.2009	Concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
3.	Tanchon Commercial Bank	cunoscută anterior drept CHANGGWANG CREDIT BANK; cunoscută anterior drept KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1- Dong Pyongchon District, Phenian, RPDC	24.4.2009	Principala entitate financiară din RPDC pentru vânzarea de armament convențional, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme.
4.	Namchongang Trading Corporation	NCG; NAMCHONGANG TRADING; NAMCHONGANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAMCHONGANG TRADING CORPORATION; Namhung Trading Corporation	Phenian, RPDC	16.7.2009	Namchongang este o societate comercială din RPDC subordonată Biroului General pentru Energie Atomică (BGEA). Namchongang a fost implicată în achiziția pompelor de vid de origine japoneză care au fost identificate într-o instalație nucleară din RPDC, precum și în achiziții cu caracter nuclear asociate cu un cetățean german. A fost de asemenea implicată în achiziția de tuburi de aluminiu și alte echipamente destinate în mod special unui program de îmbogățire a uraniului începând din a doua jumătate a anilor '90. Reprezentantul său este un fost diplomat care a activat ca reprezentant al RPDC pentru inspecția instalațiilor nucleare de la Yongbyon de către Agenția Internațională pentru Energie Atomică (AIEA) din 2007. Activitățile de proliferare ale Namchongang constituie un motiv serios de îngrijorare, având în vedere activitățile de proliferare din trecut ale RPDC.
5.	Hong Kong Electronics	cunoscută și sub denumirea HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Iran.	16.7.2009	Aflată în proprietatea Tanchon Commercial Bank și KOMID sau controlată de acestea, sau acționează sau urmărește să acționeze pentru acestea sau în numele lor. Hong Kong Electronics a transferat milioane de dolari din fonduri legate de proliferare în numele Tanchon Commercial Bank și KOMID (ambele desemnate de Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009) începând din anul 2007. Hong Kong Electronics a facilitat transferul banilor din Iran spre RPDC în numele KOMID.

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	cunoscută și sub denumirea KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC.	16.7.2009	Societate din RPDC cu sediul la Phenian, subordonată Korea Ryonbong General Corporation (desemnată de Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009) și implicată în dezvoltarea armelor de distrugere în masă.
7.	Biroul General pentru Energie Atomică (BGEA)	cunoscut și sub denumirea Departamentul General pentru Energie Atomică (DGEA)	Haeudong, Pyongchen District, Phenian, RPDC.	16.7.2009	BGEA răspunde de programul nuclear al RPDC, incluzând Centrul de Cercetare Nucleară de la Yongbyon și reactorul său de cercetare privind producția de plutoniu cu o putere de 5 MWe (25 MWt), precum și instalațiile de fabricare a combustibilului și de reprelucrare.  BGEA a organizat reuniuni și discuții pe teme nucleare cu Agenția Internațională pentru Energie Atomică. BGEA este principala agenție guvernamentală a RPDC care supraveghează programe nucleare, inclusiv funcționarea Centrului de Cercetare Nucleară de la Yongbyon.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Phenian, RPDC.	16.7.2009	Korea Tangun Trading Corporation este subordonată Celei de a doua Academii de Științe Naturale a RPDC și răspunde în principal de achiziția de produse de bază și tehnologii în sprijinul programelor de cercetare și dezvoltare în domeniul apărării ale RPDC, inclusiv – dar nu limitate la – programele privind armele de distrugere în masă și vectorii lor și achiziția acestora, incluzând materiale controlate sau interzise în cadrul regimurilor de control multilateral relevante.
9.	Comitetul coreean pentru tehnologie spațială	Comitetul pentru tehnologie spațială al RPDC;  Departamentul pentru tehnologie spațială al RPDC; Comitetul pentru tehnologie spațială; CCTS	Phenian, RPDC	22.1.2013	Comitetul coreean pentru tehnologie spațială (CCTS) a coordonat lansările RPDC din 13 aprilie 2012 și 12 decembrie 2012 prin intermediul centrului de control al sateliților și al zonei de lansare Sohae.

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	P.O.32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Phenian, RPDC.	22.1.2013	Instituția financiară Bank of East Land din RPDC facilitează tranzacții legate de armament și alte tipuri de asistență pentru fabricantul și exportatorul de armament Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land a colaborat activ cu Green Pine pentru a transfera fonduri, într-un mod care a permis eludarea sancțiunilor. În 2007 și 2008, Bank of East Land a facilitat tranzacții în care au fost implicate Green Pine și instituții financiare iraniene, inclusiv Bank Melli și Bank Sepah. Consiliul de Securitate a desemnat Bank Sepah în Rezoluția 1747 (2007) datorită faptului că aceasta a furnizat sprijin pentru programul de rachete balistice al Iranului. Green Pine a fost desemnată de Comitetul de sancțiuni în aprilie 2012.
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Denumire folosită drept pseudonim de către Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în vederea derulării de activități de achiziții. KOMID a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul comerciant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Phenian, RPDC	22.1.2013	Korea Mining Development Corporation (KOMID) este societatea-mamă a Tosong Technology Trading Corporation. KOMID a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul comerciant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools; și Millim Technology Company	Tongan-dong, Central District, Phenian, RPDC; Mangungdae-gu, Phenian, RPDC; Mangyongdae District, Phenian, RPDC.  Adrese de e-mail: ryonha@silibank.com; sjc117@hotmail.com; și millim@silibank.com  Numere de telefon: 8502-18111; 8502-18111-8642; și 850 2 181113818642  Număr de fax: 8502-381-4410	22.1.2013	Korea Ryonbong General Corporation este societatea-mamă a Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation. Korea Ryonbong General Corporation a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este un concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited; Leader (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong, China.	22.1.2013	Leader International (numărul de înregistrare al societății în Hong Kong 1177053) facilitează operațiuni de transport în numele Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de comitet în aprilie 2009 și este principalul comerciant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal T'uja Hoesa; Jindallae; Ku'm-haeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Sediul central al biroului de informații (Reconnaissance General Bureau Headquarters), Hyongjesan-Guyok, Phenian, RPDC;  Nungrado, Phenian, RPDC	2.5.2015	<p>Green Pine Associated Corporation („Green Pine”) a preluat un număr important de activități ale Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul comerciant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC.</p> <p>Green Pine este responsabilă, de asemenea, de aproximativ jumătate din armele și materialul aferent exportate de RPDC.</p> <p>Green Pine a fost identificată pentru sancționare pentru exportul de arme sau material aferent din Coreea de Nord. Green Pine este specializată în producția de construcții navale și armament militar maritim, cum ar fi submarine, ambarcațiuni militare și sisteme de rachete; de asemenea, a exportat torpile și asistență tehnică unor societăți iraniene din domenii conexe apărării.</p>
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Phenian, RPDC	2.5.2012	<p>Amroggang, înființată în 2006, este o societate afiliată Tanchon Commercial Bank, gestionată de responsabili ai Tanchon. Tanchon este implicată în finanțarea vânzărilor de rachete balistice de către KOMID, fiind, de asemenea, implicată în tranzacțiile cu rachete balistice ale KOMID către grupul iranian Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Tanchon Commercial Bank a fost desemnată de Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este principala entitate financiară din RPDC pentru vânzarea de armament convențional, rachete balistice și produse aferente asamblării și fabricării unor astfel de arme. KOMID a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul comerciant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC. Consiliul de Securitate a desemnat SHIG în Rezoluția 1737 (2006) ca entitate implicată în programul de rachete balistice iranian.</p>



## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Phenian, RPDC.	2.5.2012	Korea Heungjin Trading Company este utilizată de KOMID în scopuri comerciale. Este suspectată de implicare în furnizarea de bunuri aferente rachetelor către Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG) din Iran. Heungjin a fost asociată cu KOMID, mai precis cu biroul de achiziții al KOMID. Heungjin a fost utilizată pentru achiziționarea unui controler digital avansat cu aplicații în proiectarea de rachete. KOMID a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este principalul comerciant de armament și exportator de produse și echipamente aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC. Consiliul de Securitate a desemnat SHIG în Rezoluția 1737 (2006) ca entitate implicată în programul de rachete balistice iranian.
18.	Cea de a doua Academie de Științe Naturale (Second Academy of Natural Sciences)	Cea de a doua Academie de Științe Naturale; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academia de Științe Naturale; Chayon Kwahak-Won; Academia Națională de Apărare; Kukpang Kwahak-Won; Institutul de Cercetare al Celei de a doua Academii de Științe Naturale; Sansri	Phenian, RPDC	7.3.2013	Cea de a doua Academie de Științe Naturale este o organizație națională responsabilă de cercetarea și dezvoltarea sistemelor avansate de armament ale Coreei de Nord, inclusiv rachete și probabil arme nucleare. Cea de a doua Academie de Științe Naturale utilizează o serie de organizații subordonate pentru a obține tehnologie, echipamente și informații din alte țări, inclusiv Tangun Trading Corporation, pentru programele de rachete și probabil de arme nucleare ale RPDC. Tangun Trading Corporation a fost desemnată de Comitetul de sancțiuni în iunie 2009 și răspunde în principal de achiziția de produse de bază și tehnologii în sprijinul programelor de cercetare și dezvoltare în domeniul apărării ale RPDC, inclusiv – dar nu limitate la – programele privind armele de distrugere în masă și vectorii lor și achiziția acestora, incluzând materiale controlate sau interzise în cadrul regimurilor de control multilateral relevante.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC.	7.3.2013	Korea Ryonbong General Corporation este societatea-mamă a Korea Complex Equipment Import Corporation. Korea Ryonbong General Corporation a fost desemnată de către Comitetul de sancțiuni în aprilie 2009 și este un concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
20.	Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM)		Donghung Dong, Central District. PO BOX 120. Phenian, RPDC;  Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Phenian.	28.7.2014	Ocean Maritime Management Company, Limited (numărul OMI: 1790183) este operatorul/administratorul navei Chong Chon Gang. A jucat un rol-cheie în organizarea transportului secret de arme și materiale conexe din Cuba în RPDC în iulie 2013. Prin urmare, Ocean Maritime Management Company, Limited a contribuit la activități interzise prin rezoluții, și anume embargoul asupra armelor impus prin Rezoluția 1718 (2006), așa cum a fost modificată prin Rezoluția 1874 (2009), și a contribuit la eludarea măsurilor impuse de aceste rezoluții.
	Nave cu numărul OMI:				
	(a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173			2.3.2016	
	(b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575			2.3.2016	
	(c) Chong Rim 2 8916293			2.3.2016	
	(d) Dawnlight 9110236			2.3.2016	
	(e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934			2.3.2016	

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
(f)	Gold Star 3 (benevolence) 8405402			2.3.2016	
(g)	Hoe Ryong 9041552			2.3.2016	
(h)	Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815			2.3.2016	
(i)	Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270			2.3.2016	
(j)	Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900			2.3.2016	
(k)	Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593			2.3.2016	
(l)	Mi Rim 8713471			2.3.2016	
(m)	Mi Rim 2 9361407			2.3.2016	
(n)	O Rang (Po Thong Gang) 8829555			2.3.2016	

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
(o)	Orion Star (Richocean) 9333589			2.3.2016	
(p)	Ra Nam 2 8625545			2.3.2016	
(q)	RaNam 3 9314650			2.3.2016	
(r)	Ryo Myong 8987333			2.3.2016	
(s)	Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912			2.3.2016	
(t)	Se Pho (Rak Won 2) 8819017			2.3.2016	
(u)	Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530			2.3.2016	
(v)	South Hill 2 8412467			2.3.2016	
(w)	South Hill 5 9138680			2.3.2016	

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
	(x) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378			2.3.2016	
	(y) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085			2.3.2016	
	(z) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317			2.3.2016	
	(aa) Tong Hung 1 8661575			2.3.2016	
21.	Academia de Științe privind Apărarea Națională		Phenian, RPDC	2.3.2016	Academia de Științe privind Apărarea Națională a RPDC este implicată în eforturile RPDC de promovare a dezvoltării programelor sale de rachete balistice și arme nucleare.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	Adresa: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Phenian, RPDC; Adresă alternativă: 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Phenian, RPDC; Numărul OMI: 5342883	2.3.2016	Chongchongang Shipping Company, prin intermediul navei sale, Chong Chon Gang, a încercat să importe în mod direct transportul ilicit de arme convenționale și de armament către RPDC în iulie 2013.

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	Adresa: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Phenian, RPDC; Adresa alternativă: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Phenian, RPDC; SWIFT: DCBK KKPY	2.3.2016	Daedong Credit Bank a furnizat servicii financiare către Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) și Tanchon Commercial Bank. Cel puțin din 2007, DCB a facilitat sute de tranzacții financiare în valoare de milioane de dolari în numele KOMID și Tanchon Commercial Bank. În unele cazuri, DCB a facilitat tranzacții prin utilizarea cu bună știință a practicilor financiare frauduloase.
24.	Hesong Trading Company		Phenian, RPDC	2.3.2016	Korea Mining Development Corporation (KOMID) este societatea-mamă a Hesong Trading Corporation.
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Phenian, RPDC	2.3.2016	KKBC furnizează servicii financiare în sprijinul Tanchon Commercial Bank și Korea Hyoksin Trading Corporation, o entitate subordonată Korea Ryongbong General Corporation. Tanchon Commercial Bank a utilizat KKBC pentru a facilita transferuri de fonduri, probabil de ordinul a milioane de dolari, inclusiv transferuri care implică fondurile conexe ale Korea Mining Development Corporation.
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC	2.3.2016	The Korea Ryongbong General Corporation este societatea-mamă a Korea Kwangsong Trading Corporation.
27.	Ministerul Industriei Energiei Atomice	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, Phenian, RPDC	2.3.2016	Ministerul Industriei Energiei Atomice a fost înființat în 2013, în scopul modernizării industriei energiei atomice din RPDC pentru a crește producția de materiale nucleare, pentru a îmbunătăți calitatea acestora, precum și pentru a dezvolta în continuare o industrie nucleară independentă a RPDC. Ca atare, MAEI este cunoscut a fi un actor esențial în dezvoltarea armelor nucleare ale RPDC și răspunde de funcționarea curentă a programului de arme nucleare al țării și în subordinea acestuia se află și alte organizații cu activități nucleare. În subordinea acestui minister se află o serie de organizații cu activități nucleare și centre de cercetare, precum și două comitete: un Comitet privind aplicația

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
					izotopilor și un Comitet privind energia nucleară. De asemenea, MAEI coordonează un centru de cercetare nucleară la Yongbyun, unde se află instalațiile de plutoniu cunoscute ale RPDC. În plus, în raportul său din 2015, Grupul de experți (GE) afirmă că Ri Je-son, fost director al BGEA, care a fost desemnat de către comitetul instituit în temeiul Rezoluției 1718 (2006) în 2009 în vederea angajării sau sprijinului pentru programele legate de domeniul nuclear, a fost numit șef al MAEI la 9 aprilie 2014.
28.	Departamentul pentru industria munițiilor	Departamentul pentru industria echipamentelor militare	Phenian, RPDC	2.3.2016	Departamentul pentru industria munițiilor este implicat în aspecte-cheie ale programului de rachete al RPDC. Departamentul pentru industria munițiilor (MID) este responsabil pentru supravegherea dezvoltării rachetelor balistice ale RPDC, inclusiv Taepo Dong-2. MID supraveghează producția de armament și programele de cercetare și dezvoltare ale RPDC, inclusiv programul de rachete balistice al RPDC. Cel de al doilea comitet economic și Cea de a doua Academie de Științe Naturale – desemnate, de asemenea, în august 2010 – sunt subordonate MID. În ultimii ani, MID a lucrat la dezvoltarea unor rachete balistice intercontinentale KN08 cu destinație rutieră.
29.	Administrația Națională pentru Dezvoltare Aerospațială	NADA	RPDC	2.3.2016	NADA este implicată în dezvoltarea științei și tehnologiei spațiale în RPDC, inclusiv în lansările de sateliți și rachete cu rază lungă de acțiune.

## ▼B

	Denumire	Pseudonim	Amplasament	Data desemnării de ONU	Alte informații
30.	Biroul 39	Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39	RPDC	2.3.2016	Entitate guvernamentală a RPDC.
31.	Biroul general de informații (Reconnaissance General Bureau)	Chongch'al Ch'ongguk; Unitatea KPA 586; RGB	Hyongjesan- Guyok, Phenian, RPDC; Adresă alternativă: Nungrado, Phenian, RPDC	2.3.2016	Biroul general de informații (RGB) este principala organizație de informații a RPDC, creată la începutul lui 2009 prin fuziunea organizațiilor de informații existente în cadrul Partidului Muncitorilor din Coreea, Departamentul de operațiuni și Biroul 35, și a Biroului de informații al armatei populare coreene. Biroul general de informații face comerț cu arme convenționale și controlează firma Green Pine Associated Corporation (Green Pine) din RPDC.
32.	Al doilea comitet economic (Second Economic Committee)		Kangdong, RPDC	2.3.2016	Al doilea comitet economic este implicat în aspecte-cheie ale programului de rachete al RPDC. Al doilea comitet economic este responsabil de supravegherea producției de rachete balistice din RPDC și conduce activitățile KOMID.



## ANEXA II

Lista persoanelor menționate la articolul 23 alineatul (1) litera (b) și a persoanelor și entităților menționate la articolul 27 alineatul (1) litera (b)

- I. Persoanele și entitățile care sunt responsabile de programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă, ori persoane sau entități acționând în numele acestora sau în conformitate cu instrucțiunile lor, ori entități aflate în proprietatea lor sau controlate de acestea

## A. Persoane

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării	Motive
1.	CHON Chi Bu			22.12.2009	Membru al Biroului General pentru Energie Atomică, fost director tehnic al Centrului de la Yongbyon.
2.	CHU Kyu-Chang	JU Kyu-Chang	Data nașterii: 25.11.1928 Locul nașterii: Provincia South Hamgyo'ng	22.12.2009	Membru al Comisiei naționale de Apărare, care ste un organism esențial în chestiunile de apărare națională din RPDC. Fost director al departamentului de muniții al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea. Ca atare, responsabil de susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
3.	HYON Chol-hae		1934 (Manciuria, China)	22.12.2009	Director adjunct al Departamentului de politică generală al forțelor armate populare (consilier militar al lui Kim Jong Il).
4.	KIM Yong-chun	Young-chun	4.3.1935 Pașaport nr.: 554410660	22.12.2009	Vicepreședinte al Comisiei Naționale de Apărare, ministru al Forțelor Armate Populare, consilier special pentru strategia nucleară al lui Kim Jong-II, decedat.
5.	O Kuk-Ryol		1931 (Provincia Jilin, China)	22.12.2009	Vicepreședinte al Comisiei Naționale de Apărare, monitorizând achiziția din străinătate a tehnologiei avansate pentru programul nuclear și cel balistic
6.	PAEK Se-bong		Anul nașterii: 1946	22.12.2009	Președinte al celui de al doilea Comitet economic (responsabil de programul balistic) al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor din Coreea. Membru al Comisiei Naționale de Apărare.
7.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong	1933 Pașaport nr.: 554410661	22.12.2009	Director adjunct al Departamentului de politică generală al forțelor armate populare și director adjunct al Biroului de logistică al forțelor armate populare (consilier militar al lui Kim Jong-II, decedat).

## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării	Motive
8.	PYON Yong Rip	Yong-Nip	20.9.1929 Pașaport nr.: 645310121 (emis la 13.9.2005)	22.12.2009	Președinte al Academiei de Științe, implicat în cercetare biologică legată de armele de distrugere în masă.
9.	RYOM Yong			22.12.2009	Director al Biroului General pentru Energie Atomică (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite), însărcinat cu relațiile internaționale.
10.	SO Sang-kuk		între 1932 și 1938	22.12.2009	Șef al departamentului de fizică nucleară, Universitatea Kim Il Sung.
11.	General-locotenent KIM Yong Chol	KIM Yong-Chol; KIM Young-Chol; KIM Young-Cheol; KIM Young-Chul	1946 (Pyongan-Pukto, RPDC)	19.12.2011	Kim Yong Chol este comandantul Biroului general de informații (Reconnaissance General Bureau) (RGB).
12.	PAK To-Chun		9.3.1944 (Jagang, Rangrim)	19.12.2011	Membru al Consiliului Național de Securitate. Este însărcinat cu industria armamentului. S-a raportat că acesta conduce biroul pentru energie nucleară. Instituția respectivă este vitală pentru programul nuclear și cel de lansare de rachete ale RPDC.
13.	CHOE Kyong-song			20.5.2016	General-colonel în armata RPDC. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională în RPDC. Ca atare, responsabil de susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
14.	CHOE Yong-ho			20.5.2016	General-colonel în armata RPDC. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională în RPDC. Comandant al forțelor aeriene. Ca atare, responsabil de susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării	Motive
15.	HONG Sung-Mu	HUNG Sung Mu	Data nașterii: 1.1.1942	20.5.2016	Director adjunct al Departamentului pentru industria munițiilor (MID). Responsabil de dezvoltarea programelor legate de arme și rachete convenționale, inclusiv rachete balistice. Considerat unul dintre principalii responsabili de programele de dezvoltare industrială privind armele nucleare. Ca atare, responsabil de programele RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
16.	JO Chun Ryong	CHO Chun Ryo'ng; JO Chun-Ryong, JO Cho Ryong	Data nașterii: 4.4.1960	20.5.2016	Președinte al celui de al doilea Comitet economic (SEC) începând cu 2014 și responsabil de conducerea fabricilor și unităților de producție a muniției din RPDC. SEC a fost desemnat în temeiul RCSONU 2270 (2016) pentru implicarea sa în aspectele esențiale ale programului RPDC care vizează rachetele balistice și pentru conducerea activităților KOMID – principala entitate în comerțul cu arme a RPDC. Membru al Comitetului național de apărare. Participant în numeroase programe care vizează rachetele balistice. Unul dintre factorii principali esențiali din industria de armament a RPDC. Ca atare, responsabil de susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
17.	JO Kyongchol			20.5.2016	General în armata RPDC. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională în RPDC. Director al Comandamentului militar de securitate. Ca atare, responsabil de susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
18.	KIM Chun-sam			20.5.2016	General-locotenent, fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Director al biroului operațional al Statului major militar al armatei RPDC și prim șef adjunct al Statului major militar. Ca atare, responsabil de sprijinirea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării	Motive
19.	KIM Chun-sop			20.5.2016	Membru al Comitetului național de apărare, care este un organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
20.	KIM Jong-gak		Data nașterii: 20.7.1941 Locul nașterii: Phenian	20.5.2016	Vice-mareșal în armata RPDC, fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
21.	KIM Rak Kyom	KIM Rak-gyom		20.5.2016	General de patru stele, comandant al forțelor strategice (cunoscute și ca Forțele strategice pentru rachete) care în prezent comandă, conform rapoartelor, 4 unități de rachete strategice și tactice, printre care și brigada KN08 (ICBM). Statele Unite au desemnat Forțele strategice pentru implicarea acestora în activități care au contribuit în mod concret la proliferarea armelor de distrugere în masă sau la furnizarea acestora. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională în RPDC. Relatări din presă au identificat participarea lui KIM, împreună cu KIM Jung Un la testele de încercare ICBN din aprilie 2016. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
22.	KIM Won-hong		Data nașterii: 7.1.1945 Locul nașterii: Phenian Pașaport nr.: 745310010	20.5.2016	General, director al Departamentului pentru securitatea statului. Ministru pentru securitatea statului. Membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea și al Comitetului național de apărare, care sunt organisme esențiale în materie de apărare națională din RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării	Motive
23.	PAK Jong-chon			20.5.2016	General-colonel în armata RPDC, șef al forțelor armate populare coreene, șef adjunct de personal și director al Departamentului pentru arme de foc. Șef al Statului major militar și director al sectorului de comandă al artileriei. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
24.	RI Jong-su			20.5.2016	Viceamiral. Fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea, care este un organism esențial în materie de apărare națională din RPDC. Comandant al forțelor navale coreene care sunt implicate în dezvoltarea de programe de rachete balistice și în dezvoltarea capacităților nucleare ale forțelor navale ale RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
25.	SON Chol-ju			20.5.2016	General-colonel în cadrul forțelor armate populare coreene și Director politic al forțelor aeriene și de apărare antiaeriană, care supraveghează dezvoltarea rachetelor antiaeriene moderne. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
26.	YUN Jong-rin			20.5.2016	General, fost membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea și membru al Comitetului național de apărare, care sunt organisme esențiale în materie de apărare națională în RPDC. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării	Motive
27.	PAK Yong-sik			20.5.2016	General de patru stele, membru al Departamentului pentru securitatea statului, ministru al apărării. Membru al Comisiei militare centrale a Partidului Muncitorilor din Coreea și al Comitetului național de apărare, care sunt organisme esențiale în materie de apărare națională în RPDC. A fost prezent la testarea rachetelor balistice în martie 2016. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
28.	HONG Yong Chil			20.5.2016	Director adjunct al Departamentului pentru industria munițiilor (MID). Departamentul pentru industria munițiilor – desemnat de CSONU la 2 martie 2016 – este implicat în aspectele esențiale ale programului RPDC care vizează rachetele. MID este responsabil pentru supravegherea dezvoltării rachetelor balistice de către RPDC, inclusiv a producției de armament Taepo Dong-2 și a programelor de cercetare și dezvoltare. Cel de al doilea Comitet economic și cea de a doua Academie de Științe Naturale – desemnate și ele în august 2010 – se află în subordinea MID. În ultimii ani, MID a lucrat la dezvoltarea rachetei balistice intercontinentale mobile KN08. HONG l-a însoțit pe KIM Jong Un la o serie de evenimente legate de dezvoltarea programelor RPDC care vizează armele nucleare și rachetele balistice și se consideră că a avut un rol important în cadrul testului nuclear al RPDC din 6 ianuarie 2016. Director adjunct al Comitetului Central al partidului Muncitorilor din Coreea. Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.
29.	RI Hak Chol	RI Hak Chul; RI Hak Cheol	Data nașterii: 19.1.1963 sau 8.5.1966 Pașaport nr.: 381320634, PS-563410163	20.5.2016	Președinte al Green Pine Associated Corporation („Green Pine”). Potrivit Comitetului de sancțiuni al ONU, Green Pine a preluat numeroase dintre activitățile Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID a fost desemnată de către Comitet în aprilie 2009 și este cel mai important traficant de armament și exportator principal al produselor și echipamentelor aferente rachetelor balistice și armelor convenționale din RPDC. Green Pine este responsabilă și pentru aproximativ jumătate din exporturile de armament și material conex ale RPDC. Green Pine a fost identificată pentru a fi sancționată pentru exporturile de armament și material conex din Coreea de Nord. Green Pine este specializată în

## ▼B

	Nume	Pseudonim	Data nașterii	Data desemnării	Motive
					producția de construcții navale și armament militar maritim, cum ar fi submarine, ambarcațiuni militare și sisteme de lansatoare; de asemenea, a exportat torpile și asistență tehnică unor societăți iraniene din domenii conexe apărării. Green Pine Associated Corporation a fost desemnată de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite.
30.	YUN Chang Hyok		Data nașterii: 9.8.1965	20.5.2016	Director adjunct al centrului de control al sateliților, în cadrul Administrației naționale pentru dezvoltare aerospațială (NADA). NADA este sancționată în temeiul RCONU 2270 (2016) pentru implicare în dezvoltarea științei și tehnologiei spațiale în RPDC, inclusiv în lansarea de sateliți și rachete cu rază lungă de acțiune. RCONU 2270 (2016) sancționează lansarea de sateliți de către RPDC la 7 februarie 2016 pentru care a fost utilizată tehnologia rachetelor balistice și care a reprezentat o încălcare gravă a rezoluțiilor 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) și 2094 (2013). Ca atare, responsabil cu susținerea sau promovarea programelor RPDC care vizează armele nucleare, rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

## B. Entități

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation Ltd			22.12.2009	Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009); asigură gestionarea uzinelor de producere a pulberii de aluminiu care poate fi utilizată în domeniul rachetelor.
2.	Korea Taesong Trading Company		Phenian	22.12.2010	Entitate cu sediul la Phenian utilizată de Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) în scop comercial (KOMID a fost desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009). Korea Taesong Trading Company a acționat în numele KOMID în relațiile cu Siria.

## ▼B

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothonggang District, Phenian, RPDC	22.12.2009	Filială a Korea Ryongbong General Corporation (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 24.4.2009).
4.	Sobaeksu United Corp	Sobaeksu United Corp.		22.12.2009	Societate de stat, implicată în cercetare și achiziția de produse sau echipamente sensibile. Deține mai multe zăcăminte de grafit natural care alimentează ca materie primă două uzine de transformare care produc, în special, blocuri de grafit ce pot fi utilizate în domeniul balistic.
5.	Centrul de Cercetare Nucleară de la Yongbyon			22.12.2009	Centru de cercetare care a participat la producția de plutoniu de calitate militară. Centru subordonat Biroului General pentru Energie Atomică (entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, 16.7.2009).
6.	Korea International Chemical Joint Venture Company	Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation	Hamhung, provincia South Hamgyong, RPDC; Man gyongdae-kuyok, Phenian, RPDC; Mangyungdae-gu, Phenian, RPDC	19.12.2011	Controlată de Korea Ryonbong General Corporation (desemnată de către Comitetul de sancțiuni instituit prin RCONU 1718 în aprilie 2009); este un concern în domeniul apărării, specializat în achiziții pentru industria de apărare a RPDC și asistență în vânzările cu caracter militar ale acestei țări.
7.	Forțele strategice pentru rachete			20.5.2016	În cadrul forțelor armate naționale ale RPDC, această entitate este implicată în elaborarea și implementarea operațională a programelor RPDC care vizează rachetele balistice sau alte arme de distrugere în masă.

II. Persoane și entități care furnizează servicii financiare care ar putea contribui la programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă

A. Persoane

	Nume	Alias	Data nașterii	Data desemnării	Expunere de motive
1.	Jon Il-chun		24.8.1941	22.12.2010	În februarie 2010, KIM Tong-un a fost eliberat din funcția de director al „Biroului 39”, care este, printre altele, responsabil de achiziționarea de mărfuri prin intermediul reprezentanțelor diplomatice ale RPDC, eludând sancțiunile. A fost înlocuit de JON Il-chun. Se presupune de asemenea că JON Il-chun este unul dintre membrii conducerii Băncii de dezvoltare a statului (State Development Bank).



## ▼B

	Nume	Alias	Data nașterii	Data desemnării	Expunere de motive
2.	Kim Tong-un			22.12.2009	Fost director al „Biroului 39” al Comitetului Central al Partidului Muncitorilor, implicat în finanțarea proliferării.
3.	KIM Il-Su		2.9.1965 (Phenian, RPDC)	3.7.2015	Director în cadrul departamentului de reasigurări al Korea National Insurance Corporation (KNIC), având biroul la sediul de la Phenian, și fost reprezentant-șef autorizat al KNIC la Hamburg, acționând în numele KNIC sau la ordinele acesteia.
4.	KANG Song-Sam		5.7.1972 (Phenian, RPDC)	3.7.2015	Fost reprezentant autorizat al Korea National Insurance Corporation (KNIC) la Hamburg, continuând să acționeze în numele KNIC sau la ordinele acesteia.
5.	CHOE Chun-Sik		23.12.1963 (Phenian, RPDC) Pașaport nr.: 745132109 Valabil până la 12.2.2020	3.7.2015	Director în cadrul departamentului de reasigurări al Korea National Insurance Corporation (KNIC), cu biroul la sediul de la Phenian, acționând în numele KNIC sau la ordinele acesteia.
6	SIN Kyu-Nam		12.9.1972 (Phenian, RPDC) Pașaport nr.: PO472132950	3.7.2015	Director în cadrul departamentului de reasigurări al Korea National Insurance Corporation (KNIC), având biroul la sediul de la Phenian, și fost reprezentant autorizat al KNIC la Hamburg, acționând în numele KNIC sau la ordinele acesteia.
7.	PAK Chun-San		18.12.1953 (Phenian, RPDC) Pașaport nr.: PS472220097	3.7.2015	Director în cadrul departamentului de reasigurări al Korea National Insurance Corporation (KNIC), având biroul la sediul de la Phenian cel puțin până în decembrie 2015, și fost reprezentant-șef autorizat al KNIC la Hamburg, continuând să acționeze în numele KNIC sau la ordinele acesteia.
8.	SO Tong Myong		10.9.1956	3.7.2015	Președinte al Korea National Insurance Corporation (KNIC), acționând în numele KNIC sau la ordinele acesteia.

## ▼B

## B. Entități

	Denumire	Alias	Amplasament	Data desemnării	Alte informații
1.	Korea Daesong Bank	Choson Unhaeng; Taesong Bank	Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Phenian Tel.: 850 2 381 8221 Tel.: 850 2 18111 int. 8221 Fax: 850 2 381 4576	22.12.2010	Instituție financiară nord-coreeană care este direct subordonată „Biroului 39” și implicată în facilitarea proiectelor de finanțare a proliferării din Coreea de Nord.
2.	Korea Daesong General Trading Corporation	Daesong Trading; Daesong Trading Company; Daesong Trading Company; Daesong Trading Corporation	Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Phenian Tel.: 850 2 18111 int. 8204/8208 Tel.: 850 2 381 8208/ 4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	22.12.2010	Companie subordonată „Biroului 39” și utilizată pentru a facilita tranzacții internaționale în numele „Biroului 39”. Directorul „Biroului 39”, Kim Tong-un, figurează pe lista din anexa V la Regulamentul nr. 329/2007 al Consiliului.
3.	Korea National Insurance Corporation (KNIC) și sucursalele sale	Korea Foreign Insurance Company	Haebangsan-dong, Central District, Phenian, RPDC Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburg. Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, London SE30LW	3.7.2015	Korea National Insurance Corporation (KNIC), întreprindere aflată în proprietatea statului și controlată de acesta, generează venituri valutare substanțiale care ar putea contribui la programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă. În plus, sediul central al KNIC de la Phenian are legătură cu Biroul 39 al Partidului Muncitorilor din Coreea, entitate desemnată.

III. Persoane și entități care sunt implicate în furnizarea către și dinspre RPDC de arme și de materiale conexe de toate tipurile, sau de articole, materiale, echipamente, bunuri și tehnologii care ar putea să contribuie la programele RPDC din domeniul nuclear sau legate de rachete balistice sau alte programe legate de arme de distrugere în masă

A. Persoane

B. Entități

**▼B**

*ANEXA III*

Lista persoanelor menționate la articolul 23 alineatul (1) litera (c) și la  
articolul 27 alineatul (1) litera (c)

...